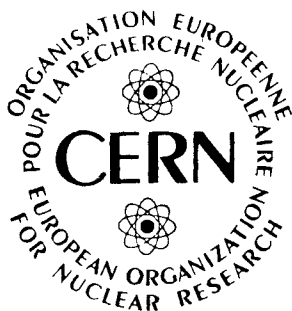


Semaine/Week

1.7 — 6.7



Staff Association

COMITES D'ETUDE

Les personnes suivantes ont été nommées coordonnateurs des différents comités d'étude de l'Association du Personnel pour l'exercice 1968/1969 :

Problèmes scolaires	Ch. NICHOLS
Caisse de Pensions	A. MENETREY R. GOUIRAN
Salaires	K.S. KOLBIG C. MAZELINE
Problèmes frontaliers	M. DUVAL J. LEHMANN
Affaires sociales	D. DEKKERS J. JOUBAY
Questions financières de l'Association du Personnel	C. DEGRANGE
Publications et autres moyens d'information	J. NUTTALL B. COUCHMAN
Statuts et Règlements	J. DUTRANNOIS F. JEANMAIRET

STUDY GROUPS

The persons indicated below have been nominated coordinators for the following study groups of the Staff Association for 1968/1969 :

Schooling problems	Ch. NICHOLS
Pension Fund	A. MENETREY R. GOUIRAN
Salaries	K.S. KOLBIG C. MAZELINE
Problèmes frontaliers	M. DUVAL J. LEHMAN
Welfare Work	D. DEKKERS J. JOUBAY
Staff Association financial matters	C. DEGRANGE
Public Relations	J. NUTTALL B. COUCHMAN
Rules and Regulations	J. DUTRANNOIS F. JEANMAIRET

Le personnel doit prendre une part de plus en plus importante dans les divers comités d'étude et ne pas hésiter à faire connaître ses suggestions ou ses critiques. (Tel. 3324)

The staff must take a more important part in the various study committees and not hesitate to make their suggestions and their criticisms known. (Tel. 3324)

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

II Réservation Spectacles

Theatre Bookings

HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU DE LOCATION : LUNDI, de 8h.30 à 12h.30
MERCREDI et VENDREDI, de 8h.30 à 12h.30 et de 14h. à 17h.

<u>SALLES</u>	<u>DATES</u>	<u>SPECTACLES / CONCERTS</u>	<u>RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION</u>
THEATRE DE VERDURE	Mardi 23 juillet	<u>L'ENSEMBLE DE DANSES DE L'ARMEE BULGARE</u> (50 exécut.) Musique et danses du folklore bulgare	Dernier délai : vendredi 5 juillet à midi
	Vendredi 26 juillet	<u>THE MOODY BLUES</u>	Dernier délai : vendredi 5 juillet à midi
	Vendredi 2 août	<u>ENSEMBLE NATIONAL DES BALLETS DU SENEGAL</u> (40 exécutants)	Dernier délai : vendredi 12 juillet à midi
THONON	Vendredi 12 juillet	<u>GALA CLAUDE FRANCOIS</u>	Dernier délai : vendredi 5 juillet à midi
	Jeudi 25 juillet	<u>CHOEURS ET DANSES DE L'ARMEE SOVIETIQUE</u>	Dernier délai : vendredi 5 juillet à midi
	Jeudi 1er août	<u>GALA GILBERT BECAUD</u>	Dernier délai : vendredi 5 juillet à midi
	Vendredi 9 août	<u>GALA SACHA DISTEL</u>	Dernier délai : vendredi 5 juillet à midi

Memoranda

I N T E R F O N

Pneus
 Peintures
 Montres } Commande le 11-7-, livraison fin juillet 1968.

Matériel de camping

Dernière commande de la saison : le 11-7-68.

Tondeuses à gazon

Dernière commande de la saison : le 11-7-68.

RAPPEL

Le bureau sera fermé du 8 au 27 juillet inclus, réouverture le 29 juillet.
 Une permanence sera assurée du 8 au 19 juillet les lundis - mercredis - vendredis de 13h30 à 15h.

Le dépôt sera fermé du 22 au 27 juillet inclus, réouverture le 29 juillet.

C E R N S H O P

L'offre de la semaine :

Récepteur portable -

11 longueurs d'ondes, 18 transistores, 9 diodes, PRIX EXCEPTIONNEL.

Tourne-disque stéréo portable -- Frs. 180.--.

L'ARTIMON SE PRESENTE : Revue mensuelle, unique en son genre. Elle est destinée à tous les pays de langue française. Véritable tour d'horizon des opinions, critiques, analyses, essais, touchant tous les domaines de la culture et des arts et loisirs.

Prix de l'abonnement: Fr. 13.- pour 11 numéros. (Renseignements complémentaires au Bureau de Location)

Clubs

CERN PHOTO - CLUB

RAPPEL :

Location d'appareils : contacter M. MENDOLA (2342)
Location de films 8 mm : contacter M. MAURER (2696)

CLUB DE TIR

Samedi le 29 juin au Stand de St. Georges.

Tir Inter-Usines dès 8 heures du matin et dès 14 heures l'après-midi.
Prendre sa feuille au bureau du stand.-

CERN RECORD CLUB

Visitors from DUBNA & SERPUKHOV are advised that the Language Course: RUSSIAN - ENGLISH is available on loan. Price Frs.2.- per week. Priority will be given to those visitors who can 'tape' the Course rapidly, thus making the records available more quickly to those visitors who will require the loan of the records for longer periods.-

CLUB DE DISQUES

Nous informons les visiteurs de DUBNA & SERPUKHOV que les disques du cours RUSSE-ANGLAIS peuvent être empruntés dès maintenant au prix de 2 Frs. par semaine. La priorité sera donnée aux visiteurs qui pourront enregistrer le cours rapidement, mettant ainsi les disques disponibles beaucoup plus vite pour les autres visiteurs qui devront les garder plus longtemps.

CLUB DE BOULES ET PETANQUE

Samedi le 29 juin - Grand Concours de Pétanque à 13h.30 sur le boulodrome du CERN.
Très nombreux prix. Vous serez les bienvenus !

CLUB DE FOOTBALL

Résultats :

47 AT/SB 3 - TRBT 1
48 Computer 6 - PE/FIN 2
49 ISR 1 - MPS I 3
50 MPS II 0 - TC 2
51 Pompiers 2 - NP 0
52 AT.Princ 3 - Comp. 1

Coupe:AT/SB bat TRBT 2 - 1.

Prochains matches :

lundi 24 - 55 TRBT - MPS I Terrain CERN
mardi 25 - 56 PE/FIN- TC " "
mercr 26 - 57 NP - NPA " "
jeudi 27 - 58 MPS II -AT.Princ." "
vendr 28 - 59 Pompiers-AT/SB " "

2ème Demi-finale : lundi 24, terrain St.Genis. AT/SB - NP

Il est rappelé que le marquage du terrain est obligatoire pour les équipes désignées.-

CLUB HIPPIQUE CERN

Cours de Formation accélérée

Maintenant, vous ne pouvez plus hésiter !

En effet, profitant des mois de vacances, le Club Hippique Cern, en collaboration avec l'Ecole d'Equitation de Meyrin, vous propose une solution révolutionnaire, afin de savoir si, oui ou non, vous allez faire du Cheval.

C'est pourquoi, sur une durée d'un mois, le Club vous propose des cours, d'environ une heure, destinés à des personnes n'étant jamais montées à Cheval ou à des cavaliers ayant seulement quelques heures de pratique. Ces cours vous sont offerts au prix absolument sans concurrence de

65.-- Francs les 7 cours

Ils auront lieu deux fois par semaine :

Le mardi matin à 7 heures
et Le vendredi soir à 18 heures.

Vous comprendrez aisément, que pour cette formule, dans laquelle le C.H.C. ne vous demande aucun frais d'inscription ou autre, à part vos cours proprement dits, le paiement des 65.-- frs. doit être effectué d'avance et qu'aucun remboursement ne sera possible.

Quant à la tenue, vous pouvez aisément venir en blue-jeans, pantalon de velours ou autre accessoire sportif. Mais attention, le nombre d'inscriptions est limité !

Veuillez les adresser le plus rapidement possible, mais de toute manière avant le 29 juin à Madame Pastroudis - tél. 27.29.

Et, si malgré tout, vous hésitez encore, vous pouvez, sans engagement pour la suite, prendre une leçon d'essai, d'environ une demi-heure, à 5.- frs, avant de vous décider.

Hâtez-vous, et faites de votre mois de juillet genevois, un mois d'avant-goût ou de continuation des vacances !